

Bluetooth Audio-Transmitter

Bedienungsanleitung

Sehr geehrter Kunde, Sehr geehrte Kundin,

wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produktes. Sie haben ein Produkt erworben, das entwickelt wurde, um den höchsten Ansprüchen gerecht zu werden, sowohl technisch als auch im Hinblick auf Zuverlässigkeit, Ausstattung und Bedienkomfort.

Damit Sie lange Freude an Ihrem neuen Bluetooth Audio-Transmitter haben, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die nun folgenden Hinweise und Tipps.

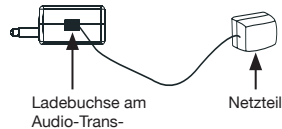
Ein- & Ausschalten

Drücken Sie die Taste 0, um den Audio-Transmitter einzuschalten. Die LED blinkt nun grün. Drücken Sie die Taste 1, um den Audio-Transmitter auszuschalten. Die LED leuchtet kurz rot und geht dann aus. Nun ist der Audio-Transmitter ausgeschaltet.

Akku aufladen

Bevor Sie den Audio-Transmitter in Betrieb nehmen, sollten Sie den Akku mindestens 6 Stunden lang aufladen.

1. Schließen Sie das Netzteil an die Buchse am Audio-Transmitter an.
2. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose. Nun beginnt der Ladevorgang. Währenddessen leuchtet die LED rot.
3. Sobald der Ladevorgang beendet ist, geht die LED aus. Ziehen Sie nun das Netzteil aus der Steckdose und vom Audio-Transmitter ab.



Wenn der Akku schwächer wird, blinkt die LED rot. Sollte er zu schwach werden, schaltet sich der Audio-Transmitter automatisch ab.

Anwendungsbeispiele

WICHTIG: Als Beispiel dient hier das passende Stereo Bluetooth-Headset von PEARL. Falls sie ein anderes Headset verwenden, nehmen sie bitte das Handbuch Ihres Headsets zur Hand.

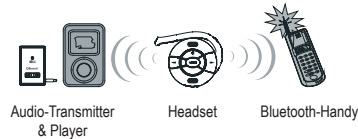
A. Audio-Transmitter mit Bluetooth-Headset

Koppeln von Audio-Transmitter und Headset

1. Vergewissern Sie sich, dass das Headset ausgeschaltet ist. Halten Sie die Taste **0/■/▶** ca. 4 Sekunden lang gedrückt. Die LED blinkt nun abwechselnd rot und grün. Das Headset befindet sich jetzt im Pairing-Modus, das heißt es kann jetzt mit dem Audio-Transmitter gekoppelt werden. Der Pairing-Modus ist eine Minute lang aktiv.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Audio-Transmitter ausgeschaltet ist. Halten Sie die Tasten **PLAY** und **STOP** gedrückt. Die LED blinkt nun abwechselnd rot und grün. Der Audio-Transmitter befindet sich jetzt eine Minute lang im Pairing-Modus.
3. Achten Sie darauf, dass beide Geräte sich etwa im Abstand von 0,5 bis 3 m voneinander befinden. Nach wenigen Sekunden blinken die LEDs grün. Dies bedeutet, dass die Koppelung erfolgreich war. Beide Geräte sind nun gepairt und im Standby-Modus, d.h. bereit Audiosignale bzw. Musik von der Audioquelle zu übertragen.

Musik hören

1. Nach erfolgreicher Koppelung brauchen Sie nur noch Ihre Audioquelle (z.B. iPod, MP3- bzw. CD-Player) an den Audio-Transmitter über die 3,5 mm-Buchse anzuschließen.
2. Setzen Sie das Headset auf.
3. Starten Sie die Audiowiedergabe.
4. Die Lautstärke können Sie am Headset über die Tasten **VOL+** und **VOL-** einstellen.
5. Schalten Sie das Headset nach Gebrauch aus. Der Audio-Transmitter schaltet sich automatisch mit aus. Beim nächsten Mal brauchen beide Geräte nicht mehr miteinander gekoppelt zu werden. Beim Einschalten werden beide Geräte automatisch miteinander gekoppelt.



B. Audio-Transmitter, Headset und Handy (A & C)

Koppeln von Audio-Transmitter, Handy und Headset

1. Folgen Sie der Anleitung zum Koppeln von Headset und Audio-Transmitter (A).
2. Nach erfolgreicher Koppelung schalten Sie bitte das Headset aus. Der Audio-Transmitter schaltet sich automatisch mit aus.
3. Folgen Sie der Anleitung zum Koppeln von Headset und Handy (C). Nach erfolgreicher Koppelung schalten Sie bitte den Audio-Transmitter ein. Alle drei Geräte befinden sich nun im Standby-Modus. Die LEDs blinken grün.

Musik hören

Folgen Sie der Anleitung zum Musikhören (A).

Anrufe managen

Folgen Sie den Anweisungen unter ERWEITERTE FUNKTIONEN in der Anleitung (C).

Hinweis: Die ERWEITERTEN FUNKTIONEN werden nicht unterstützt für die Modelle Sony Ericsson T610 und T630.

C. Bluetooth-Headset und Bluetooth-Handy

Koppeln von Headset und Handy

1. Vergewissern Sie sich, dass das Headset ausgeschaltet ist. Halten Sie die Taste **0/■/▶** ca. 4 Sekunden lang gedrückt. Die LED blinkt nun abwechselnd rot und grün. Das Headset befindet sich jetzt im Pairing-Modus, das heißt es kann jetzt mit dem Bluetooth-Handy gekoppelt werden. Der Pairing-Modus ist eine Minute lang aktiv.
2. Folgen Sie der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons, um den Koppelvorgang zu starten. Ihr Handy sollte dann signalisieren, dass ein Gerät namens „BT55F“ gefunden wurde. Nun werden Sie in der Regel dazu aufgefordert, eine PIN (hier: vierstelliger Zahlencode) einzugeben. Geben Sie „0000“ ein.
3. Wenn die Koppelung geklappt hat, leuchtet die LED grün. Dies bedeutet, dass sich das Headset im Standby-Modus befindet und jederzeit Anrufe annehmen kann. Sollte die Koppelung nicht gelingen, so schalten Sie bitte Headset und Handy aus. Warten Sie 10 Sekunden und wiederholen Sie die hier beschriebenen Schritte.

Anrufe annehmen / ablehnen

1. Wenn ein Anruf eingeht, ist über Kopfhörer ein Klingelton hörbar. Drücken Sie nun die Taste **0/■/▶**, um den Anruf entgegenzunehmen. Drücken Sie die Taste **◀**, um ihn abzulehnen.
2. ERWEITERTE FUNKTION: Wenn das Headset mit einem Bluetooth-Handy und mit dem Audio-Transmitter (oder einem anderen Bluetooth-Gerät) verbunden ist, klingelt das Handy, während Sie über Transmitter und Headset Musik hören. Drücken Sie nun die Taste **0/■/▶**, um den Anruf entgegenzunehmen. Drücken Sie die Taste **◀**, um ihn abzulehnen und weiter Musik zu hören.

Gespräch beenden

1. Drücken Sie die Taste **0/■/▶**, während das Gespräch aktiv ist.
2. ERWEITERTE FUNKTION: Wenn das Headset mit einem Bluetooth-Handy und mit dem Audio-Transmitter (oder einem anderen Bluetooth-Gerät) verbunden ist, drücken Sie die Taste **0/■/▶**, um das Gespräch zu beenden und weiter Musik zu hören.

Wahlwiederholung

Halten Sie die Taste **▶▶** 2 Sekunden lang gedrückt, während sich Headset und Handy im Standby-Modus befinden. Nun wird die zuletzt gewählte Telefonnummer erneut gewählt.

Lautstärke anpassen

1. Während Sie ein Telefongespräch führen, können Sie die Lautstärke mit Hilfe der beiden Tasten **VOL +** und **VOL -** einstellen.
2. ERWEITERTE FUNKTION: Wenn das Headset mit einem Bluetooth-Handy und mit dem Audio-Transmitter (oder einem anderen Bluetooth-Gerät) verbunden ist, können Sie die Musik-Lautstärke mit Hilfe der beiden Tasten **VOL +** und **VOL -** einstellen.

Sprachwahl aktivieren

Vergewissern Sie sich vorab, dass Ihr Handy die Sprachwahlfunktion (Voice Dialing) unterstützt.

1. Wenn das Headset sich im Standby-Modus befindet, halten Sie die Taste **◀▶** 2 Sekunden lang gedrückt, bis ein langer Piepton ertönt. Das Headset „verbindet“ sich nun mit dem Handy, um die Sprachwahlfunktion zu aktivieren. Wenn die Verbindung zum Handy erfolgreich hergestellt wurde, werden Sie nun aufgefordert, den Namen des gewünschten Gesprächsteilnehmers zu nennen. Sollte die Verbindung nicht zustande kommen, quittiert das Headset dies mit einem Piepton und schaltet wieder in den Standby-Modus.
2. ERWEITERTE FUNKTION: Wenn über das Headset Musik gehört wird, halten Sie die Taste **◀▶** gedrückt, um die Musikwiedergabe zu stoppen. Ein langer Ton signalisiert, dass das Headset sich nun mit dem Handy verbindet, um die Sprachwahlfunktion zu aktivieren. Wenn die Verbindung zum Handy erfolgreich hergestellt wurde, können Sie – wie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons beschrieben – Anrufe per Sprachwahl tätigen. Sollte die Verbindung nicht zustande kommen, quittiert das Headset dies mit einem Piepton und schaltet wieder um auf Musikwiedergabe.

Hinweis: Die ERWEITERTEN FUNKTIONEN werden nicht unterstützt für die Modelle Sony Ericsson T610 und T630.

Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung

Batterien gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Batterien zu öffnen und werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie immer Batterien desselben Typs zusammen und ersetzen Sie immer alle Batterien im Gerät zur selben Zeit!
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

Dieses Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:



Abkürzungen für schadstoffhaltige Batterien:

- Pb:** Batterie enthält Blei
Cd: Batterie enthält Cadmium
Hg: Batterie enthält Quecksilber

Sicherheitshinweise & Gewährleistung

Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit den Funktionen dieses Gerätes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.

Sie erhalten bei Kauf dieses Gerätes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.

Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen! Bitte verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.

Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!

Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig.

Führen Sie Reparaturen nie selber aus!

Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.

Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze. Verwenden Sie keinen anderen, als den mitgelieferten Netzadapter.

ACHTUNG

Bei Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung entstehen, erlischt gegebenenfalls der Garantieanspruch gegen den Hersteller.

Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!



AO/DS

Transmetteur Audio Bluetooth

Mode d'emploi

Chers clients,

Vous venez d'acheter un produit qui a été conçu pour répondre à vos attentes en matière de technologie, fiabilité et maniabilité.

Afin de profiter le plus longtemps possible de votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

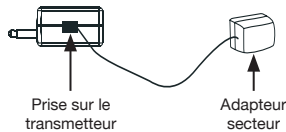
Allumer/éteindre

Appuyez sur la touche 0 pour allumer le transmetteur. La LED clignote en vert. Appuyez sur la touche 1 pour éteindre le transmetteur.

Recharger l'accu

Avant d'utiliser le transmetteur, veuillez le recharger pendant 6 heures.

1. Branchez l'adaptateur secteur sur le transmetteur.
2. Branchez l'adaptateur sur une prise. Le chargement commence et la LED brille rouge.
3. Dès que le rechargement est fini la LED s'éteint. Débranchez l'adaptateur de la prise et de l'émetteur.



Lorsque l'accu faiblit, la LED clignote rouge. Le transmetteur s'éteint automatiquement dès que la pile est trop faible.

Exemples d'utilisation

Important: Comme exemple nous prenons le casque stéréo Bluetooth correspondant de PEARL. Si vous utilisez un autre casque, veuillez recueillir les informations nécessaires dans le mode d'emploi de ce dernier.

A. Transmetteur Audio avec Headset Bluetooth

Couplage du transmetteur avec un casque

1. Vérifiez que le casque est éteint. Appuyez 4 secondes sur / / . La LED clignote par intermittence rouge et vert. Le casque est en mode couplage c'est-à-dire qu'il peut être connecté au transmetteur. Ce mode est actif pendant 1 minute.
2. Vérifiez que le transmetteur est éteint. Appuyez sur les touches PLAY et STOP en même temps. La LED clignote par intermittence rouge et vert. Ce mode est actif pendant 1 minute.
3. N'éloignez pas les deux appareils dans cette phase de 0,5 à 3 m l'un de l'autre. Après quelques secondes les 2 LED vertes brillent. Cela signifie que le couplage a réussi. Les 2 appareils sont maintenant prêts à être utilisés pour écouter de la musique.

Ecouter de la musique

1. Après le couplage réussi il ne vous reste plus qu'à brancher le transmetteur sur une source audio qui dispose d'une prise 3,5mm.
2. Mettez le casque sur votre tête.
3. Démarrez la lecture.
4. Vous pouvez régler le volume en utilisant les touches VOL + et VOL -.
5. Eteignez le casque après utilisation. Le transmetteur s'éteint automatiquement. A la prochaine utilisation vous n'aurez plus besoin de coupler les deux produits.



B. Transmetteur Audio, Headset et téléphone portable (A&C)

Couplage du transmetteur, du portable et du casque

1. Suivez le mode d'emploi pour le couplage du casque avec le transmetteur (A).
2. Après ce couplage éteignez le casque. Le transmetteur s'éteint automatiquement avec.
3. Suivez le mode d'emploi pour le couplage du casque avec le téléphone (C).
4. Allumez ensuite le transmetteur.
5. Les trois appareils sont actifs et les LED sont verte.

Ecouter de la musique

Suivez les instructions du deuxième point dans le chapitre (A).

Gérer les appels

Suivez les indications des différents points „Fonctions avancées“ du chapitre (C).

Remarque: Les fonctions avancées ne sont pas supportées par les modèles Sony Ericsson T610 et T630.

C. Headset Bluetooth avec un téléphone Bluetooth

Couplage d'un casque et d'un téléphone Bluetooth

1. Vérifiez que le casque est bien éteint. Appuyez pendant 4 secondes sur la touche / / . La LED clignote par intermittence rouge et vert. Le casque est en mode couplage c'est-à-dire qu'il peut être connecté au téléphone Bluetooth. Ce mode est actif pendant 1 minute.
2. Suivez les instructions de votre téléphone portable pour démarrer le mode couplage de celui-ci. Votre portable doit reconnaître le périphérique „BT55F“. Le téléphone vous demande en règle générale un code PIN qui est le „0000“ pour le casque.
3. La LED est verte si le couplage a réussi. Cela signifie que vous pouvez prendre les appels avec votre casque. Si le couplage échoue, veuillez éteindre le téléphone et le casque et attendez 10 secondes avant de recommencer.

Prendre/rejeter un appel

1. Une sonnerie se fait entendre lorsqu'un appel entre. Appuyez sur la touche / / pour prendre l'appel. Appuyez sur pour le refuser.
2. Fonctions avancées: lorsque le casque, le transmetteur et le téléphone sont reliés vous entendez la sonnerie même si vous écoutez de la musique avec le transmetteur. Appuyez sur la touche / / pour prendre l'appel. Appuyez sur pour continuer à écouter de la musique.

Finir une discussion

1. Appuyez sur / / pendant que vous discutez.
2. Fonctions avancées: lorsque le casque, le transmetteur et le téléphone sont reliés vous entendez la sonnerie même si vous écoutez de la musique avec le transmetteur. Appuyez sur la touche / / pour reprendre l'écoute de votre musique.

Rappel du dernier numéro

Appuyez sur la touche pendant 2 secondes. Le dernier numéro composé est rappelé.

Régler du volume

1. Pendant l'appel vous pouvez régler le volume en utilisant les touches VOL + et VOL -.
2. Fonctions avancées: lorsque le casque et le transmetteur sont reliés vous pouvez utiliser ces touches pour régler le volume de la musique que vous écoutez.

Activer la commande vocale

Vérifiez avant que votre téléphone portable dispose bien de la fonction commande vocale.

1. Appuyez 2 secondes sur la touche jusqu'à ce qu'un long signal sonore se fasse entendre. Le casque se „connecte“ maintenant sur le téléphone pour activer la fonction commande vocale. Si la connexion est établie on vous demandera de prononcer le nom de l'interlocuteur voulu. Si la connexion a échoué le casque vous le signale par un bip.
2. Fonctions avancées: Lorsque vous écoutez de la musique, appuyez 2 secondes sur pour interrompre l'écoute. Un signal sonore vous indique que le casque se connecte sur le téléphone. Si la connexion a échoué le casque vous le signale par un bip et repasse en mode musique.

Remarque: Les fonctions avancées ne sont pas supportées par les modèles Sony Ericsson T610 et T630.

Notes importantes

Les piles vides ne doivent pas être jetées à la poubelle. Ramenez-les dans les endroits prévus à cet effet.

- Ne laissez pas des enfants utiliser des piles.
- Des piles qui fuient sont dangereuses. Touchez-les uniquement avec des gants adaptés.
- N'essayez pas d'ouvrir une pile et ne la lancez pas dans le feu.
- Des piles normales ne doivent pas être rechargées. Attention, danger d'explosion!
- Utilisez toujours des piles du même type et changez-les toujours ensemble!
- Retirez les piles lorsque vous n'utilisez plus l'appareil.

Indication des produits toxiques contenus dans les piles :

Pb: la pile contient du plomb

Cd: la pile contient du cadmium

Hg: la pile contient du mercure

Conseils de sécurité

Ce mode d'emploi vous sert à vous servir correctement du produit. Gardez le précieusement afin de pouvoir le consulter à tout moment.

N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation du produit.

N'ouvrez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.

Faites attention lorsque vous manipulez votre produit. Une chute ou un coup peuvent l'abîmer.

Ne l'exposez pas à l'humidité et à la chaleur.

Ne le plongez pas dans du liquide.

ATTENTION:

N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation du produit.

Nous ne sommes pas responsables des conséquences inhérentes à un dommage. Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques entraînant ainsi des erreurs.

